1. Korinther 8

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de

1 Was aber die Götzenopfer betrifft, so wissen wir (denn wir alle haben Erkenntnis[1]; die Erkenntnis bläht auf, die Liebe
aber erbaut. **2** Wenn jemand meint, etwas erkannt zu haben, so hat er noch nicht erkannt, wie man erkennen soll; **3**
wenn aber jemand Gott liebt, der ist von ihm erkannt) – **4** was nun das Essen der Götzenopfer betrifft, so wissen wir,
dass ein Götzenbild nichts ist in der Welt und dass keiner Gott ist als nur *einer*. **5** Denn wenn es nämlich solche gibt, die
Götter genannt werden, sei es im Himmel oder auf der Erde (wie es ja viele Götter und viele Herren gibt), **6** so ist doch
für uns *ein* Gott, der Vater, von dem alle Dinge sind, und wir für ihn, und *ein* Herr, Jesus Christus, durch den alle Dinge
sind, und wir durch ihn.

7 Aber nicht in allen ist die Erkenntnis, sondern einige essen, infolge des Gewissens, das sie bis jetzt vom Götzenbild
haben[2], als von einem Götzenopfer, und ihr Gewissen, da es schwach ist, wird befleckt. **8** Speise aber macht uns vor
Gott nicht angenehm[3]; weder haben wir, wenn wir nicht essen, einen Nachteil, noch haben wir, wenn wir essen, einen
Vorteil. **9** Gebt aber acht, dass nicht etwa dieses euer Recht den Schwachen zum Anstoß wird. **10** Denn wenn jemand
dich, der du Erkenntnis hast, in einem Götzentempel zu Tisch liegen sieht, wird nicht sein Gewissen, da er schwach
ist, bestärkt[4] werden, die Götzenopfer zu essen? **11** Und[5] durch deine Erkenntnis kommt der Schwache um, der
Bruder, um dessentwillen Christus gestorben ist. **12** Wenn ihr aber so gegen die Brüder sündigt und ihr schwaches
Gewissen verletzt, so sündigt ihr gegen Christus. **13** Darum, wenn eine Speise meinem Bruder Anstoß gibt[6], so will ich
für immer[7] kein Fleisch essen, um meinem Bruder keinen Anstoß zu geben[8].

Fußnoten

1. A.ü. dass wir alle Erkenntnis haben.
2. A.l. infolge der bisherigen Gewöhnung an das Götzenbild.
3. W. wird uns vor Gott nicht hinstellen.
4. W. erbaut.
5. A. l. Denn.
6. O. meinen Bruder zu Fall bringt.
7. W. in Ewigkeit.
8. O. um meinen Bruder nicht zu Fall zu bringen.

Druckausgabe erzeugt am 06.09.2025 auf bibelkommentare.de